

## 熟悉普通法 助您运筹帷幄

中国内地实行大陆法，香港则使用普通法，其独特之处在于依据判例。英美等国均普遍使用普通法，故香港法院在判案时可参考有关判例。香港律师熟悉普通法原则及案例，在处理国际商业法个案方面经验丰富，能够为客户提供适切的意见，助您运筹帷幄，掌握致胜之道。

## 「律师」与「大律师」的分别

香港的「律师」(Solicitor)与「大律师」(Barrister)并无大小高低之分，两者属于不同的法律专业，有不同的分工。香港的律师以优秀的专业水平见称，他们提供各类法律服务，包括民事、刑事诉讼及提供法律意见，而大律师则支援律师在法院进行诉讼及提供与香港法律有关的意见。一般情况下，客户须通过律师延聘大律师以处理香港的高等法院或以上的案件。目前，部分合格的律师兼具「高等法院出庭发言权」，与大律师一样可以在高等法院及终审法院代表客户出庭。另外，律师事务所以独资或合夥形式经营，而大律师则是自雇的个体户。

香港作为区内解决法律纠纷的首选地之一，律师在处理和解决争议方面的角色，不可或缺。目前，仲裁案件并没有明文规定当事人须聘请律师，但若有经验丰富的律师协助，定能事半功倍，节省时间和费用。

简而言之，律师着重团队合作，与客户建立互信及长远的关系，为客户的利益著想，提供一站式的法律服务。

## 香港律师会简介

香港律师会是香港律师的专业团体，于1907年注册为担保有限公司。通过履行其法定职责和行使其监管权，香港律师会致力持续提高律师的专业水准和操守、执行律师纪律守则的规定。香港律师会协助其会员推广香港法律服务，以及不时就不同的法律改革建议发表意见，为法律专业以至整个社会的福祉而努力。

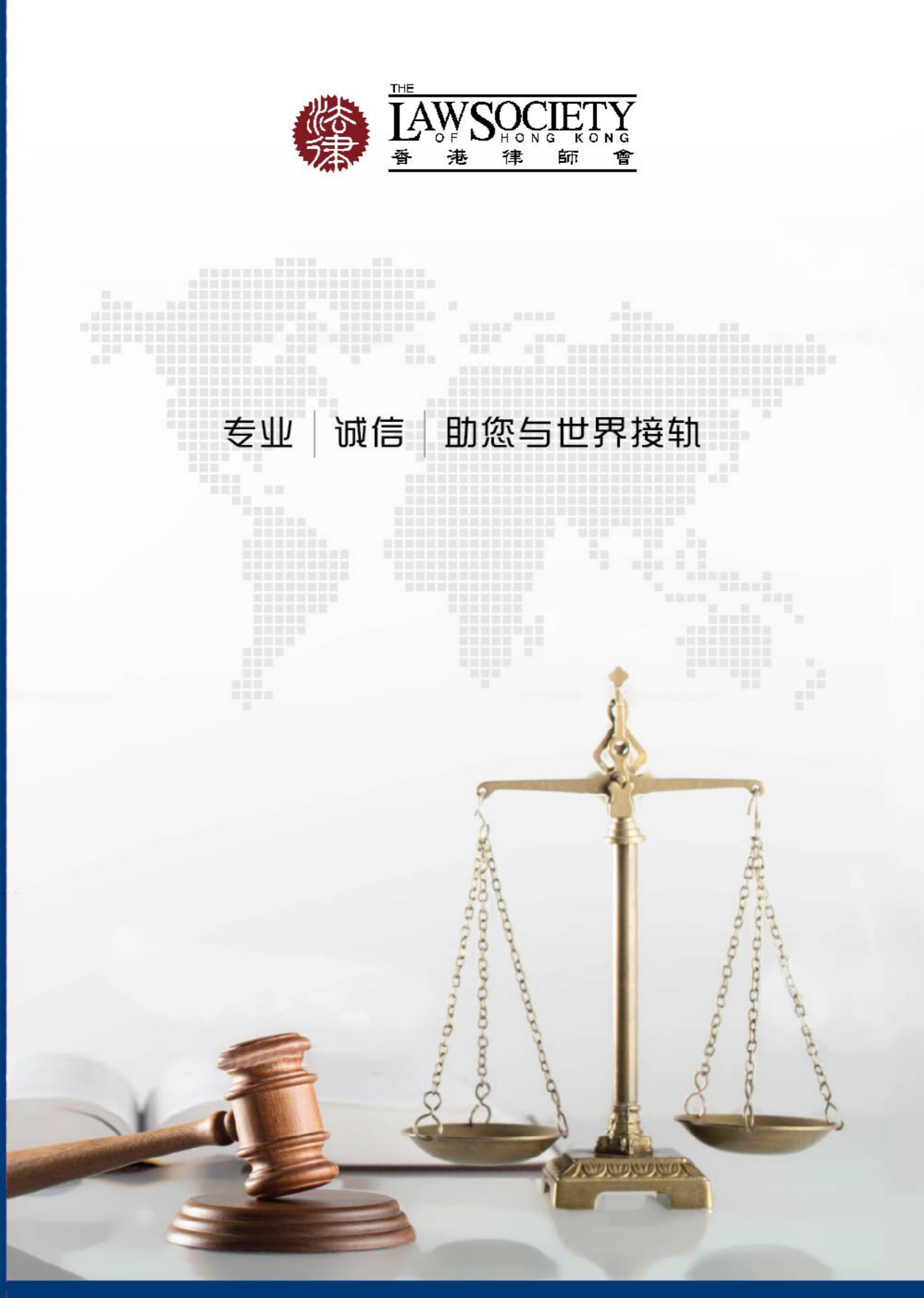


THE  
**LAW SOCIETY**  
OF HONG KONG  
香港律師會

专业 | 诚信 | 助您与世界接轨



如欲了解香港律师的服务，请浏览  
<http://www.hklawsoc.org.hk>。



## 服务多元化 全方位为您开道

香港是亚洲的国际法律服务枢纽。目前，香港有900多家本地律师事务所及90多家外地律师事务所，当中包括过半数的全球百大律师事务所。

律师事务所内的专业团队或部门，往往由具备不同专长的律师组成，故此可因应客户所需，提供一站式的国际化法律服务，在处理公司上市、融资并购、跨境税务、知识产权、诉讼(如仲裁及调解)等范畴上，律师可以独当一面，提供多元化的服务。

## 专业诚信 深受信赖

对于中国内地的企业和法律专才而言，香港律师是值得信赖的合作夥伴。香港重视法治，法律面前人人平等，没有个人或政府部门可以凌驾于法律之上。根据法治原则，法院独立和自主行使法律赋予的权力，不隶属于任何行政机关，故能公平公正地审理案件。当中，律师的角色至为关键。

首先，律师严格遵从「保密责任」(duty of confidentiality)，须对客户资料和相互之间的通讯内容高度保密，客户可以安心将业务资讯交给律师。其次，律师有责任避免利益冲突(conflict of interest)。一般而言，若律师已代表某位客户处理法律事务，就不能代表其他人处理对该客户存在利益冲突的法律事务。

众所周知，香港律师会对会员的操守有严格要求，会员若违反专业操守指引，将须要面对纪律聆讯或处分。香港律师的诚信和专业水平均备受推崇。

另外，香港的律师事务所资源充足，更可转聘不同专长的专业团队(包括大律师、境外律师以及会计师等其他专业人士)，有效率地为客户处理各种难题。

## 中英兼擅 沟通无间

根据《基本法》规定，香港特别行政区的法定语文为中文及英文，两种语文在法律沟通中具同等地位，而香港绝大部分律师更能以普通话与内地客户和合作夥伴沟通，顺利协助他们联系海外、接通世界。

## 国际网络 全球支援

香港律师事务所于内地多个省市拥有不少联营及合作夥伴。其中，《内地与香港关于建立更紧密经贸关系的安排》(CEPA)于经已实施，有助香港法律服务界开拓内地市场。内地客户可以联络香港律师驻内地的分所、联营所，或通过内地律师事务所，转介相关的香港法律服务。香港律师可以就在香港及世界各地的投资、开设办事处、合资、并购及重组等事务上提供相关法律服务，并担任国际公证人，拟备、签立及核证海外使用的法律文件。

此外，香港的律师与澳门、台湾以至全球律师均有紧密联系。除了本地律师，香港律师会会员亦包括来自30多个其他司法管辖区的律师，为客户提供其他国家或地区的专业法律意见。此外，香港律师会与60多个来自不同司法管辖区的律师协会签署了合作协议，加上不少香港律师事务所与海外及内地律师行联营，组成庞大的国际网络，能够为客户提供国际性支援。香港律师可直接取得不同司法管辖区的最新资讯，转介客户予其他司法管辖区的律师事务所，工作流程更为快捷。

## 一站式服务 助内地企业拓展海外市场

中央政府近年致力引入海外资金，并推动内地企业到海外投资及开展业务。在这个重要的发展历程中，香港律师可助您一臂之力：由前期的法律咨询、尽职调查，到拟备合约、登记注册、融资贷款、收购合并，以至公司成立后的知识产权注册和保护及纠纷处理，香港律师都能为您提供「一站式服务」，助您开拓海外市场、巩固业务基础，立足国际。此外，香港素以营商便利及高效率闻名，透过这个平台，您将能连接世界、实践抱负。

作为国际金融中心，香港一直是内地企业上市集资的首选。香港被公认为全球第一的集资目的地，以人民币结算业务总额计算，香港更是全球最大的离岸人民币交易中心。香港律师对资本市场法律服务了如指掌，能在上市过程中提供到位的法律服务。总括而言，对于内地企业「走出去」，香港律师能担当领航员的角色，适时提供专业意见和协助，避免不必要的诉讼、争议和损失；在出现纠纷时，亦能为客户解决问题。

